

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: DR. MARTON ERNŐ

45 AGORA 8 OLDAL TEL-AVIV, 1972 SZEPTEMBER 26., KEDD 7356. szám

## AMERIKA NEMZETKÖZI EGYEZMÉNYT JAVASOL AZ UNO-BAN A TERROR ELLEN

Rogers külügyminiszter 16 cikkelyt tartalmazó egyezmény letárgyalására szólította fel az UNO-közygyűlést — Nixon elnök bizottságot nevezett ki a terror elleni küzdelemre Amerikában — Rogers felszólítja Egyiptomot és Izraelt a részleges rendezést célzó tárgyalásokra

New York. (Reuter). — William Rogers amerikai külügyminiszter tegnap az UNO közygyűlésen megtartott beszédében 16 cikkelyből álló nemzetközi egyezményt terjesztett elő a terror elleni küzdelemre. Richard Nixon elnök tegnap magasrangú miniszteri bizottságot nevezett ki a terrorizmus elleni küzdelemre, amelynek élén Rogers külügyminiszter áll.

Rogers egyébként tegnap az UNO-ban tárgyalásra szólította fel Izraelt és Egyiptomot a közelkeleti viszály rendezésére.

A nemzetközi egyezményrel kapcsolatban Rogers kijelentette, hogy politikai emóciók, vagy célkitűzések bármilyen erősek, vagy igazságosak legyenek, nem indokolhatják a terrorcselekmények ártatlan személyek elleni Rogers megemlékezése a sorozatos repülőgépraolások, a luddi verführdöt, a müncheni tragédiát, a szovjet diplomaták ellen elkövetett merényleteket az UNO-ban, kijelentve azt, hogy mindent el kell követni ilyen és ehhez hasonló örült cselekmények megakadályozására. Bármi legyenek a motivumok — mondotta Rogers, — az ilyen cselekmények megfoghatatlanok. Az általa előterjesztett egyezmény szerint az UNO tagállamai kötelezik magukat, hogy a legsúlyosabb büntetést róják ki terroristák ellen. Javasolta azt, hogy háromtagú választott nemzetközi bíróság elé kerüljön minden olyan ügy, amelyben nincs megegyezés a tagállamok között. Ez a döntő bíróság értelmezné majd egyébként a nemzetközi egyezmény különböző cikkelyit is.

Az amerikai külügyminiszter elmondta, hogy 1972-ben 25 repülőgépet raboltak el 13 országban, 26 esetben sikerült megakadályozni a repülőgépraolásokat. Az idén 140 légi utas és személyzet veszette életét terrorcselekmények következtében és további 97 sebesült meg. Az elmúlt öt év alatt 27 diplomatát hurcoltak el 11 országban. Három diplomatát meggyilkoltak, az arab és más diplomáciai képviselőket.

Az arab és afrikai országok érzékenységére való tekintettel Rogers kijelentette, hogy a terrorizmus elleni küzdelemnek semmi köze nincs különböző nemzeti önállósági törekvésekhez. A kérdés az — hangsúlyozta Rogers, — hogy a sokmillió légi utas biztonságban repülhessen, félelem nélkül kinyithat-e egy postaküldeményt, vagy a diplomata nyugodtan töltheti-e be feladatát.

A müncheni események után — jelentette ki Rogers — abban sem lehetünk biztosak, hogy az UNO közygyűlést állandó erőszakos fenyegetés nélkül folytathatjuk-e. Amerika azt követeli, hogy az UNO-közygyűlés azonnal cselekedjék ebben az ügyben. Másik követelése az, hogy az erre vonatkozó nemzetközi egyezmény meg a jelenlegi közygyűlés elé kerüljön. Az amerikai javaslat szerint be kell szüntetni az összes szolgáltatásokat azon országoknak, amelyek nem büntetik meg a repülőgépraolásokat, vagy a terroristákat.

fűzte még, hogy a világ különböző részeiben tárgyalnak egymással ellenséges viszonyban levő országok, miért legyen hát a Közel-Kelet kivétel?

Ha Észak-Korea tárgyalhat Dél-Koreával, Kelet-Németország Nyugat-Németországgal, India Pakisztánnal, a Közel-Kelet sem kell kivétel képezzen.

Rogers külügyminiszter szerint nem feltétlenül közvetlen tárgyalások képezik az első lépést, vannak egyéb diplomáciai eszközök, dr. Jarring készenlétében áll, hogy a felek segítségére legyen. Az első lépés azonban mindenképpen a Szezi-csatorna megnyitására irányuló megbeszélések kell legyenek. Amennyiben Szezenél létrejön a megállapodás, az egymással szemben álló ellenséges csapatok között megnő a távolság. Egyiptom számára lehetővé válik a csatorna megnyitása, biztosítják a fegyverszünetet és további erőfeszítéseket tehetünk a béke érdekében.

Rogers megjegyezte, hogy a rendezés bizonyos izraeli visszavonulással kapcsolatos. Hozzáfűzte még a külügyminiszter, hogy a 11 izraeli sportoló meggyilkolása Münchenben és az izraeli ellenakció visszavetették a kilátásokat. Ugyanakkor azonban egyik fél sem mondott le a további diplomáciai erőfeszítésekről és Amerika hisz abban, hogy a békét akarók még mindig főlányban vannak.

Hivatalos amerikai szöveg egyébként tegnap a kormány mély aggodalmának adott kifejezést a szovjet fegyverszállítások miatt Sziíriának. Mint megírtuk, tegnap Melvin Laird amerikai hadügyminiszter tett hasonló ki-

jelentést. A külügyminisztérium szövegét szerint az újabb orosz fegyverszállítások Sziíria számára komoly formában fokozzák a feszültséget a Közel-Keleten. Ezzel kapcsolatban megemlítik, hogy Sziíria hadseregét állandó készenlét állapotban tartja. Az amerikai szöveg egyébként hozza a közlést is, hogy nem sikerült elérni az amerikai katonai attasé szabadlábba helyezését, akit a sziíriaiak fogva tartanak. Erélyesen cáfolta az arabok által terjesztett hírt, hogy az Ammanban szolgálatot teljesítő katonai attasé Sziíriában keresett volna menedékhelyet.

### Az angol miniszterelnök ígéretet tesz a légiterror megakadályozására

Az Interpol frankfurti kongresszusán hoztak határozatot légiterror elleni küzdelemről

London. (UPI). — Edward Heath angol miniszterelnök tegnap az IATA kongresszusán kijelentette, hogy kormányja messzemenő eszközöket fog igénybe venni a légiterrorizmus megakadályozására. A kongresszuson 300 delegátus vesz részt, 108 országból. Az El-

Alt Mordechaj Ben Ari vezérigazgató képviseli.

Megnyitó beszédében kijelentette még a miniszterelnök, hogy az angol kormány vállalja az összes biztonsági intézkedésekből származó kiadásokat. Heath elmondta, hogy kormányja erre a célra egymillió fontsterlinget utalt ki.

Az Interpol frankfurti kongresszusán 67 szavazattal határozatot hoztak, amely szerint a tagállamok együttműködnek majd a légiterrorizmus megakadályozása érdekében, intenzívebb tesztet az értesítések kicserélését és rendkívüli intézkedéseket foganatosítanak repülőgépraolások ellen.

Emelkedett hangulatban, mint egy 300 vendég jelenlétében ünnepelte tegnap Dávid Ben Gurion 86-ik születésnapját — Rövidesen bemutatásra kerül a Ben Gurion életéről készült film

Ben Gurion az észak-amerikai zsidóság helyzetéről érdeklődött volt titkárnál, Mose Gilboánál, aki nemrégiben tért vissza az Egyesült Államokból. Meglepetéssel vette tudomásul, hogy az amerikai zsidóság széles rétegei nem érdeklődnek különösebben Izrael iránt.

A beszélgetés során az „öreg” elismertette régebbi felfogását Kína erejéről, hogy ha együttműködés jön létre Kína és Japán között, úgy Ázsia rendkívül erős világrészé válik, mert ez a két ország hatalmas gazdasági és embererőforrással rendelkezik. Az Egyesült Államok közeledése a két nagyhatalom felé csak gyengítheti a Szovjetuniót.

A vendégek tiszteletére a szdébokéri főiskola könyvtárára ültetésben tartott fogadást.

Michael Bar-Zohár újságíró közölte a vendégekkel, hogy Dávid Ben Gurion életéről szóló filmje néhány napon belül elkészül. A film, amelynek címe „Dávid Ben Gurion emlékezék”, az „öreg” aktív közreműködésével készült.

A teljes estét betöltő szines film díszbemutatója november 29-én, az Izrael állam létesítéséről szóló UNO-határozat 25-ik évfordulóján lesz.

Sok volt közöttük az olyan új olé, aki először járt Jeruzsálemben és nem titkolta megatottságát az ünnepi élmény felett. A grúzaiak a Nof Jerusálajim tereben ünnepi naggyűlést tartottak. Ezután folytatták a zarándoklat Ráchel ósanyánk bét-lorban a Cion-hegy bizottság tagjai üdvözölték a zarándokokat,

A vasútállomáson ünnepélyes fogadtatást rendeztek az érkezők tiszteletére rabbik, közéleti személyiségek részvételével. A zarándokok menete zene- és énekszóval indult a Cion-hegy felé, amikor a vonulók élén baldahtól alatt törtek keresztül vittek. A Cion-hegyen felállított ünnepi sáchemi sirjához, majd a chevroni Machpela barlaghoz.

## KINA ÉS JAPÁN FELVESZIK A DIPLOMÁCIAI KAPCSOLATOT

Tanaka japán miniszterelnök meghívta Csu En-lajt Japánba — Peking kultur- és kereskedelmi kapcsolatokat akar Japánnal

Peking. (Reuter, IFP, UPI). — Csu En-lai, Kína miniszterelnöke tegnap este Tanaka japán miniszterelnök tiszteletére adott fogadást, meg van győződve róla, hogy Kína és Japán normalizálhatják viszonyukat és minden kérdésben megállapodásra juthatnak.

Csu En-laj kijelentette, hogy a két állam közötti viszony normalizálása komoly formában segíti majd elő a világbékét. Csu En-laj a továbbiakban jószomszédi viszonyról beszélt Kína és Japán között, valamint a kultur- és kereskedelmi kapcsolatok kiépítéséről.

Tanaka hatnapos látogatásra érkezett a népi Kína fővárosába azzal az eltekelt szándékkal, hogy véget vet a két ország közötti rossz viszonyoknak és kezdeményez lépéseket tesz a két ország közötti diplomáciai kapcsolatok felvételére.

Tanaka egyébként már az első nap meghívta Csu En-lajt Tokióba, kijelentve azt, hogy a kínai miniszterelnök lesz az első vendég a renoválás alatt álló régi császári palotában, amelyet hivatalos állami vendégek fogadójelvénye alakítanak át. Miután az átalakítási munkálatok két év múlva fejeződnek be, ebből arra

hosszat tárgyal. Diplomáciai megfigyelők egyébként hozzáfüzik azt is, hogy Csu En-laj üdvözlő beszédében kijelentette, hogy Mao Ce-tung és a kínai kormány nevében is beszél.

### Nixon vezet

New York. (IFP). — Az ismert amerikai hetilap, a Time legutóbbi számában közvélemény kutatás eredményét közli, amely szerint, ha ma lennének az elnök választások, Richard Nixon a szavazatok 62 százalékát kapná, George McGovern pedig csak 23 százalékot. A közvéleménykutatást a Time és a New York Times részére hajtották végre.

Erdekes egyébként, hogy a demokráta pártból tartozók 43 százaléka, akiket megkérdeztek a közvéleménykutatás keretében, — Nixonra szavazna és csak 40 százalék tartja jónak saját pártja jelöltjét. A Time hozzáfűzi, hogy George McGovern elriasztja válfamférti több mint három óra



TANAKA: Baráti viszony Kinával

### ÖVINTÉZKEDÉSEK VILÁGSZERTE AZ ARAB TERROR ELHÁRÍTÁSÁRA

Kairó. (UPI). — Az Arab Liga képviselői Londonban ma konferenciát tartanak, amelynek napirendjén a világszerre folyó arabellenes propaganda áll. Az Arab Liga tagállamai egységes állapontot akarnak elfoglalni a müncheni események után kialakult helyzetet kapcsolatban. Tárgyalni akarnak továbbá az arab követések és az Arab Liga kirendeltségeinek biztonságáról is.

Szandria amsterdami főkonzultja cáfolta azt a hírt, amely szerint kapcsolatot tart fenn a palesztinai terrorszervezetekkel. A cáfolat telefonon történt, ugyanis a konzul jelenleg Algériában tartózkodik. A haitai születésű 36 éves diplomata áll állítólag az amsterdami terrorcselekmények mögött.

Tegnap Ausztráliában is fel-

fedeztek robbanó borítékokat, amelyek különböző izraeli és zsidó intézmények címére érkeztek.

Brüsszelben ismeretlen tettesek behatoltak a sziíriai nagykövetség épületébe és lerombolták a berendezést. A nagykövetség szövegét szerint valóságilag „ciontis elemek” hajtották végre a merényletet.

Rendkívüli intézkedést hajtottak végre Belgiumban arab terrorista merényletek elhárítására.

New Yorkban egy zsidó klub elhalasztotta a müncheni áldozatok emlékére tervezett emlékünnepséget, mert a klub vezetőségét megfenyegették.

### Módosítják Izrael egyezményét a Közöspiacca

Brüsszel. (UPI). — Az Európai Közöspiac külügyminiszterei tegnap konferenciára ültek össze, hogy letárgyalják az öt földközi-tengeri állam és a Közöspiac között fennálló egyezményen szűkecs változásokat. Az öt ország: Izrael, Spanyolország, Málta, Marokkó és Tunis.

A változtatásokat azzal kapcsolatban eszközlik, hogy januártól Norvégia is tagja lesz a Közöspiacnak. A különböző érdekek egybehangolása teszi tehát szükségessé az egyezmények módosítását.

### Szovjet bombázó Hollandia légitereében

Hága. (IFP). — Két holland harci repülőgépet szállt fel tegnap, amikor egy szovjet Tupolev típusú bombázó jelent meg Hollandia légitereében. A hivatalos holland jelentés szerint a vadászgépek 9 ezer méter magasságban vették üldözőbe a szovjet bombázót. A hollandok kénytelenek voltak félbeszakítani az orosz bombázó üldözését, mert elfogyott az üzemanyaguk.

### Bár-Lév: Csak arra illetékesek küzdhetnek sikerrel az arab terror ellen

Chajim Bár-Lév ipar- és kereskedelemügyi miniszter, volt vezérkari főnök tegnap Tibérián tartott beszédében kijelentette, hogy Izrael kénytelen lesz szűkecs eszközökhöz folyamodni az arab terror megakadályozására. Bár-Lév hozzáfűzte, hogy meg lehetősön új jelenséggel állunk szemben, amelynek elhárítására

alaposan fel kell készülnünk. A volt vezérkari főnök hangsúlyozta, hogy csakis arra illetékesek közegek, illetve szakemberek foglalkozhatnak a terror elhárításával. Meg gondolatlan lépés és cselekedet súlyos komplikációhoz vezethet és aláaknáhatja különböző baráti államokkal való viszonyunkat — hangsúlyozta Bár-Lév.

### „Gsaládi terrorista sejtet” tettek ártalmatlanná a biztonsági hatóságok

Az anyát és öt gyermekét letartóztatták

A biztonsági hatóságok a múlt héten felszámoltak egy terroristasejtet, amelynek tagjai valamennyien izraeli állampolgárok és egy családhoz tartoznak. A sejt a libanoni határ közelében fekvő Armási arab faluban szervezkedett. Tagjainál fegyvert és robbanóanyagokat, valamint gyújtószerkezeteket találtak.

A vizsgálat kiderítette, hogy a sejt tagjai, akiket a határon túlról pénzzel is elláttak, különböző szobozás-cselekmények elkövetését vállalták az ország északi részén azzal a céllal, hogy pánikot keltsenek a lakosság között. Letartózt-

atásuk megátolta ezeknek a terrorcselekményeknek végrehajtását.

A család további négy tagja, a két lánytestvér — a 22 éves Dzsida és a 17 éves Amína —, öccsük, a 16 éves Szuvachi és az anyja, az 50 éves Dina — a két fivér utasításait követték.

A család hat tagja ellen az akkori járásbíró tegnap 15 napos vizsgálati fogságot rendeltek el.

A szabatör család az Arav el-Armasi beduin törzshöz tartozik. Az utóbbi években több esetben indult eljárás a törzs tagjai ellen, akiket szabatörszelekményekkel gyanúsítottak.

**GOLDSTEIN EZEKIÉL**  
Nagyseben — Rámát-Joszf  
**91-IK SZÜLETÉSNAPJÁRA**  
JÓ EGÉSZSEGET, BOLDOGSÁGOT KIVÁNNAK 120-IG  
GYERMEKEI

**שולם**  
141  
תל-אביב-1972





### Raquel Welch sokallja a meztelenségét

Raquel Welch a napokban arról nyilatkozott, hogy mennyire unja a meztelenségét. Már mint a saját meztelenségét. — Egy cseppet sincs inyemre, hogy engem tartanak az a-



merikai nezők szex-szimbólumának. Hogy mennyire nem örülök, azt most egy perrel bizonyítom...

Itt megszakította a nyilatkozatot a művész és az asztalra rakta a per keresztjét, amelyet ügyvédje utján az United Artist amerikai filmvállalat ellen nyújtott be — erkölcsi kártérítés címén.

— Erre a perre azért került sor, mert legújabb filmemhez olyan plakátot csináltattak a film vállalat, amelyen teljesen meztelenül vagyok látható, s egyetlen „ruházatom” egy apró revolver...

### Film készül az új Beauvoir-regényből

Simone de Beauvoir még be sem fejezte új regényét, máris a megfilmesítéséről tárgyalnak.

## Keresztrejtvény 471

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
12				13							
14			15		16						
		17		18		19				20	
21	22				23					24	
25					26			27			
28					29			30			
31				32		33					
34				35		36		37			
38		39				40					41
42						43					44
45											

**Vízszintes:** 1. Drámai mű, amelyben a hős nem önhibájából...  
**Függőleges:** 1. Dél-amerikai szabadságharcos 1783—1830. Fialon azt a célt tűzte ki maga elé, hogy Dél-Amerikát felszabadítsa a spanyol uralom alól, teljes név...  
**Vízszintes:** 1. Drámai mű, amelyben a hős nem önhibájából...  
**Függőleges:** 1. Dél-amerikai szabadságharcos 1783—1830. Fialon azt a célt tűzte ki maga elé, hogy Dél-Amerikát felszabadítsa a spanyol uralom alól, teljes név...

meg... férfi. 34. Fordított személyes névmás. 35. Külügyminiszterünk személyneve. 37. ...Angeles. 38. Hieronymus bibliafordításának neve. 41. Irányjelző. 42. Az első kelet-római császár (uralkodott 395—408). Nagy Theodosius fia. 44. Élet. 45. Két szó: 1) gazember. 2) tájképi szépségekben gazdag mediterrán partvidék Marseille és La Spezia között.

**Függőleges:** 1. Dél-amerikai szabadságharcos 1783—1830. Fialon azt a célt tűzte ki maga elé, hogy Dél-Amerikát felszabadítsa a spanyol uralom alól, teljes név. 2. Költemény. 3. Dorgál. 4. Egyforma betűk. 5. Nyelvtani fogalom. 6. Törökszik. 7. Ékezzel a nehézfémek kénsav-sóinak régies neve. 8. Két oldala van. 9. Folyó a Szovjetunióban. 10. Adaptálás, hozzásimulás. 11. Két szó: 1) olasz tartomány és székhelye; 2) olyan ember, aki lemond az élet élvezeteiről. 15. Felszentelő. 17. Valamilyen tárgy hegyes vége, német eredetű szóval. 18. Női hangszin. 22. Az egyenáram generátornak vagy molornak lemezel vasból készült begombolyított forgórésze. 23. Ékezzel hasznos rovar. 24. A sügérfélék egyik nemes halfaja. 26. ...léáris, a sejtmagra vonatkozó. 27. Magyar író, költő, kritikus 1898—1944 „Fischmann S. utóda” stb. (András). 30. Kopolyával lélegzik. 32. Kutyabarátok fizetik. 35. Ékezzel hadonászik. 36. Atmácsol. 39. Héber számértékben a.m. 30 — 90 — 2. 40. Magánhangzó. 41. Fizetség. 43. S.V. - 44. Irányjelző.

### UI KELET SZELVÉNY 471 REJTVÉNYPALYAZA

**A 468 SZ. KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE**  
**Vízszintes:** 1. AFORIZMA — 13. LEPEREG — 15. ALEUTI — 35. LEVONAS — 39. MALAGA BOR — 50. VARDAR — 53. BERMUDA — 55. KURIOZUM.  
**Függőleges:** 1. ALAPITAS — 2. FELIDÉZ — 11. ADAMINI — 12. DINAMIKA — 14. MANEKEN — 29. LOVAG — 38. KAKADU.  
 Nyereménykönyv: Simenon: A fernes-i polgármester

# A zálogos

Írta: EDWARD LEWIS WALLANT

44.

— Ja, igen, jó reggelt — szólalt meg végül. — Jó reggelt, jó reggelt — ismételte szívélyesen. Nagyon örülök, hogy felhívt. Hogy van, Mr. Nazerman? Valami baj van?

— Túl korán van még, ugye? — kérdezte bocsánatkérően.

— Ó, úgyse szoktam sokáig aludni. — Aztán ismét elhallgatott, nem tudta, mit akar a férfi, és félt, hogy eljleszi.

— Ami a múltkori javslatát illeti — a hajókirándulást. Még mindig fenntartja?

— Ó, Istenem, Mr. Nazerman, hát persze — felelte a nő nagy lelkesedéssel, bár tudta, hogy hangja hamisan cseng.

Sol lassan belátta, mennyire nevésséges dolgot követett el, amikor felhívta.

— Igazán vakmerőség volt tőlem, hogy így rátelefonáltam magára. Ne haragudjon. Bocsásson meg. Csak a kezembe akadt a névkártyája, és eszembe jutott, hogy a hajókirándulás... Ó, de így, se szó se beszéd, valakire rátelefonálni. Kérem, bocsásson meg. Lehet, hogy még én se ébredtem föl egészen. Talán majd máskor...

— Ugyan kérem! Végtelenül örülök, hogy felhívt. Nagyon szeretnék elmenni. Ma pokoli kánikula lesz. A hajón sokkal, de sokkal hűvösebb. Ó, igazán nagyon örülök, hogy felhívt. Fogalmam se volt, mit csináljak ma. Idetalál? Kocsival van?

— Igen, kocsival vagyok. Azt hiszem, odatalálok — mondta Sol bólogatva, mint ha a nő látná, s a szemüvege beparásodott a fülledt telefonfülkében; megkönnyebbülten mosolyra húzta a száját. — Most az autósútráda közelében vagyok. Egy órán belül ott lehetek.

— No, akkor jó lesz, ha sietek. Csinálok néhány szendvicset, és felöltözöm. Mire ideér, kész vagyok. Mellesleg, sok sajtom van — mondta.

— Jó jó, kitűnő: a mi kis tréfánk, ugye? — mondta Sol; levette a szemüvegét, és megtörölte a szemét a karjával. — Nagyon kedves magától.

— Ugyan, Mr. Nazerman, mindig reméltem, hogy felhív. Számomra is élmény lesz.

Bólintott, méltányolva a nő kedvességét, amely mégis idegesítette: tudta, mi benne az igazság. — Akkor is kedves magától.

A nő egy darabig hallgatott. Aztán derűsen elbúcsúzott.

— Hát csak üljön be a kocsijába, és siessen. A hajó kilenckor indul. Viszlát...

Ez a folyó annyira más volt, mint az, amelyiket mindennap látott munkába menet és munkából jövet. Széles és gyors sodrású, zöld dombok szegélyezték, és egymást érték rajta a nagy kanyarok. A hajó folytonos duruzsolása és remegése megnyugtató érzéssel töltötte el, és nagyokat lélegzett az állandó szélfúvatban.

— Azt hiszem, örül, hogy végül is rászánta magát a kirándulásra, ugye, Sol? — kérdezte Marilyn a mellette lévő széken. Mosolygott, és arca valahogy beillett a tágas, napsugaras látképbe. Sárga ruha volt rajta, mely vajszerű fényt vetett az állára, s szeméből az elégedettség vagy valamilyen más szokatlan öröm sugárzott lágyan. — Én nagyon örülök.

Csöndesen felsóhajtott. — Szeretem a munkámat, és örömmel végzem. De hát másfajta környezetben, boldogabb környezetben nőtem fel. Néha ez a város elszomorít és kifáraszt. Egyszerűen vágyódom az ilyen napok után. — Hátravette a fejét, és szeliden elmosolyodott. — A családnak gyakran kiruccant egy közeli tópartra, reggeltől estig élvezték a napot meg a friss levegőt. A természetben annyira más az emberek hangja, boldogabb, derűsebb. Apám azt szokta mondani, hogy az embereknek néha le kell térniük a betonjárdákról, hogy el ne felejtsek, milyen alattuk a föld. Előszere-ttel beszélt úgy, mint egy egyszerű vidéki bölcs.

— Igaz, Boston kellős közepén született, de nagy természetbarát volt. Hosszu gyalogturákra vitt bennünket, és a madarak meg a fák nevére tanítgatott. „Szívjátok csak jól be ezt a levegőt — mondta ilyenkor. — Érezzék, milyen a maga természetességében, amikor nem szennyezi be füst meg szénmonoxiddal.” —

Elmélázva fölnevetett. — Nem szennyezi be, ó, Istenem. Mintha a városunk egy második Pittsburgh lett volna!

— És Sol, akit lebilincsel a környék meg a nő hangja, hasonló tónust ütött meg.

— Nekem is úgy rémlik — mondta Sol, tanárosan fölemelve az ujját, és álmodozva sandított fölfele —, hogy egyszer én is hajózártam valamiféle folyón. Ugy van, a Visztulán. Hogy akkor történt-e, amikor még nagyon kicsi voltam, és rokonokhoz mentünk látogatába egy másik városba... Wyzgorodéknak hívták őket. De most meg úgy tűnik, hogy néhány diákársammal utaztam, mármint az egyetemről. Nyilván két különböző alkalom volt. Sokat énekelünk és tangóharmonikázunk... Összekeverem a két utat.

— Ó, igen, anyámmal hosszabb utat tettünk meg. Volt egy kabinunk, és amikor reggel fölbredtem, öröm és csodálat töltött el, ahogy egy kis hajóablakon keresztül megpillantottam a mozgó világot. Fantasztikus, mennyire megmaradt ez a kis részlet az emlékezetemben. Leg-alább negyven évvel ezelőtt történt. De olyan tisztán emlékszem a folyó-, meg a mozgó partok kékére, s hogy tudtam, mennyit utazhattam egész idő alatt, míg aludtam...

A hajó halk dohogással uszott el a Hudson River menti takaros városokká mellett. Az ember hangok moraja a fedélzeten mintha hozzátartozott volna a haladásukhoz, Marilyn mozdulatlanul ült, ajka kissé szétnyitott, ragyogó és gyöngéd szemét a zálogos furcsán ellágyult arcára függesztette; továbbra is hallgatott, mintha félt volna, hogy szertefoszlatja az emlék szappanbuborékját.

— Aztán ettünk is — folytatta Sol. — Anyám persze nem adott volna nekünk olyasmit, ami nem volt kóser. Üldöglünk a fedélzeten, mint most, falatoztunk, és néztük az elvonuló tanyákat meg erdőket. — Levette a szemüvegét, hogy ne is lássa a jelent, és ujjaiával megsimogatta a keret helyét a szeme körül.

— Micsoda figurákat láthatott akkor az ember! Elállatiasodott parasztok, néhány bolond orosz, bömbölve énekeltek... Gyönyörű táj volt, gyönyörű folyó...

Amikor szigorú arckifejezéssel visszavette a szemüvegét, a nő kibontotta az elemősiójukat.

— Nem tudom, maga hogy van vele, de én megéheztem — mondta. — Nem mintha sok kellene hozzá. Az étvágyam tesz tönkre. Egy szép napon majd egyszerűen felvívódom, mint egy léggömb, és szétpukkanok.

— Nem is olyan kóvér — mondta Sol udvariasan. — Egy nőnek jól áll, jól áll, ha...

— Kóvér — fejezte be Marilyn humorosan.

— Nem, nem — tiltakozott Sol, tagadólág fölemelve a kezét, és elmosolyodott. — Maga egészséges, vonzó nő.

Feszült csend támadt egy percig: valami nyilvánvaló képtelenséget érintettek. A nő a szendvicsekkel meg a természettel foglalatalkodott, a férfi meg vaksin hunyorgott a közeledő Tappan Zee-i hidra.

Némán falatoztak egy darabig. Elhalladtak a hatalmas iv alatt, és maguk mögött hagyták. Sol megevett egy szendvicset, és hátradólt a még becsomagolva tartott másodikkal.

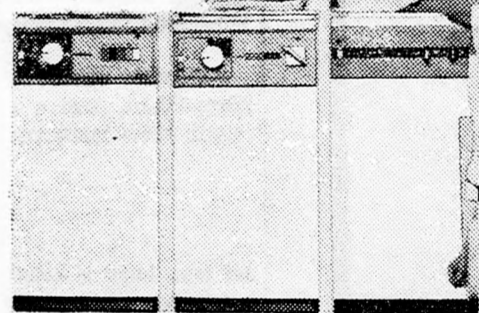
— Az ember hajlamos elfelejteni, milyen szép lehet Amerika — jegyezte meg. — Időm java részét a városban töltöm. Igaz, a Vernon-hegyen lakom, szerintem elég rokonszenves városrész. De semmi örömöm nincs belőle. Nyilván vannak több ezer mérföldes gyönyörű alföldek, és hallottam, hogy egyik-másik hegység lenyűgözően szép. Sokszor gondoltam rá, milyen jó lenne elvonulni valami nagyon magas hegységre. Azt hiszem, gyönyörű és békés környezet lehet. A világ egészen érdelemleges helynek tűnhet olyan magasról. Nem látni se az embereket, se a piszkot, se... — Egy kézlegyintéssel jelezte mindazt, amire nem akart kitérni.

— És mégis — mondta a nő —, manapság minden amerikai Európába akar menni. Százával és ezrével utaznak oda. Évekig takarékoskodnak, csak hogy ott tölthessenek néhány hetet.

— Mi lehet az oka?

(Folytatjuk)

# MOSÓ-



# GÉPEK

## AMCOR

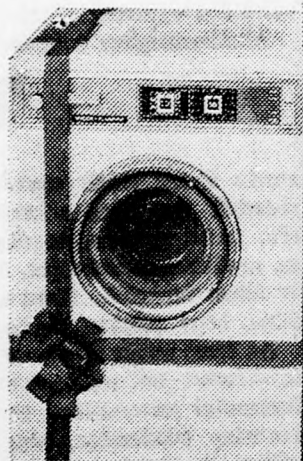
1,392.— IL-től 2,825.— IL-ig

a legkompaktabbtól és leggazdaságosabbtól a legtökéletesebb luxusgépig

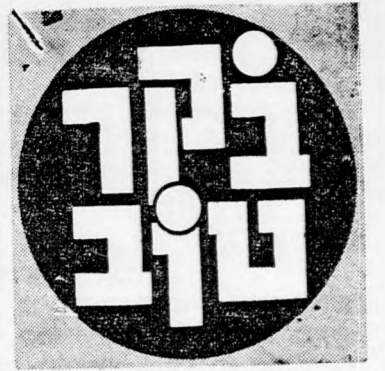
AMCOR-FLANDRIA MOSÓGÉP



AMCOR



AMPA SERVICE



עיתון יומי  
דפוס חברת המאורות  
לפרסומים והדפסה נעים  
כתובת המערכת:  
רח' הרבנות 52, תל-אביב  
טל' 37801

# לבנון והמחבלים נוקטים אמצעים להפגת המתיחות ביניהם

ההסכם הושג כתוצאה משורת בדיקה שהתקיימה בימים האחרונים בין סאלאם לבין קבוצה של מחבלים המהפכנים לים בראשותו של יאסר ערפאת. יורד הוועד הפועל של ארגון השחרור הפלשטיני, כל פרטים על תוכן ההסכם לא פורסמו וסאלאם אמר רק זאת: "הכל התנהל כשורה, בצורה שתשמור על הדרום ותספק את החושבים הושג ביום באזור זה".

# שובתים נגד ה"כופר" - למאסר

שבעה יהודים ממסגרת, אשר ערכו שבתות שבת במשרדי הממשלה נגד "כופר התעודה" הושלמו על ארמאים המבצעים לעילת ישראל, העמדה ל" אחרונה לדון ונודונו ל-15 ימי מאסר כל אחד.

# ארבעה הרוגים בתאונת דרכים ברמת-הגולן

ארבעה אנשים נהרגו ונפצעו כתוצאה מתאונת דרכים בוצימת רפיד ברמת הגולן. רפי כהן, בן 38, מר קריה מוצקין, צבי מיכאלי, בן 38, רפי חודיה, בן 36 ומרדכי אדלשטיין, בן 46, שלושתם מסגרה, הם נהרגו בהתנגש המכונית בה נסעו במשאית שבאה ממול.

# מאות חגגו אתמול את יום-הולדתו של בן-גוריון

שירי ממשלה, חברי כנסת, חברי קיבוץ שדה בוקר, מורי המדרשה ור תלמידיה וכ-300 אירחים חגגו אתמול את יום הולדתו ה-86 של מר דוד בן-גוריון. נאמר: "בן גוריון היקר, המוני בית ישראל חוגגים היום את יום הולדתך בשעות הבוקר החלו בני משפחתו, 86, אך יש לי צורך נפשי לברך ומקורבו מגיעים לצרף הירוק של בן-גוריון בקיבוץ שדה בוקר. אחריות רבות וטובות למען תנשים את מפי הגיעו השירים שפירא, פרס, ואלמוגי על הספרותיותיו וכי רב-עמך, למען וחברי הכנסת יצחק בן-בן, מרדכי סורי ידעו הודות פעלך וקורותיה וערכיה קים, מתולדה גו, איסר הראל ומאיר של תקומתה של מדינת ישראל המר אבינוהר.

# מאות חגגו אתמול את יום-הולדתו של בן-גוריון

שירי ממשלה, חברי כנסת, חברי קיבוץ שדה בוקר, מורי המדרשה ור תלמידיה וכ-300 אירחים חגגו אתמול את יום הולדתו ה-86 של מר דוד בן-גוריון. נאמר: "בן גוריון היקר, המוני בית ישראל חוגגים היום את יום הולדתך בשעות הבוקר החלו בני משפחתו, 86, אך יש לי צורך נפשי לברך ומקורבו מגיעים לצרף הירוק של בן-גוריון בקיבוץ שדה בוקר. אחריות רבות וטובות למען תנשים את מפי הגיעו השירים שפירא, פרס, ואלמוגי על הספרותיותיו וכי רב-עמך, למען וחברי הכנסת יצחק בן-בן, מרדכי סורי ידעו הודות פעלך וקורותיה וערכיה קים, מתולדה גו, איסר הראל ומאיר של תקומתה של מדינת ישראל המר אבינוהר.

# אירועים לזכר חללי מינכן בוטלו בעקבות אירומים

מועדון ה"מרינה" ליד לום אנליס| ערו להעדר לזכרם של 11 חללי מינכן בישראל ערב ותחרות טניס שנוי| כן, לאחר שהנהלת המועדון קיבלה שייטים בקרבת לום אנליס, ורבים מהחברים הם יהודים. החברים קיבלו הודעה על ביטול האירועים במכתב החתום על ידי סגן נשיא המועדון, ריי דיימר.

# לוב דורשת לפעול נגד בון

לוב ביקשה מהליגה הערבית לפתח במגעים שתכליתם להאם את העמדה הערבית נגד יחס השלטונות המערבי-גרמניים כלפי תושבים ערבים ב" מדינה זו - מסר אתמול רדיו טרי פול.

# שר התיירות הביא את משואת הכ"ה - לארה"ב

לפיד הכ"ה לציון 25 שנות קיום המדינה, שהודלק ביום א' בערב על ידי נשיא המדינה בירושלים, תיעבר אתמול לארה"ב; יודלקו ממנו משואות אשר יועברו לקהילות יהודיות בכל רחבי הארץ.

# דרוזים מתנגדים לקורס אחיות עבור בנות העדה

מנהיגיה התייחסו של העדה הדרוזית בארצות השרון אפיון טריף פנו אתמול במכתב לשר הבריאות, ויקטור שמיטוב ודרשו כי יורה מיד להפסיק קורס לאחיות שנפתח לאחרונה עבור בנות דרוזיות.

# 22 הרוגים בהתרסק מטוס אמריקאי בבר לגלידה

מחצית ההרוגים - ילדים שחגגו מסיבת יום הולדת מטוס סילון אמריקאי מדגם "סייבר 86" התרסק שלושה אל תוך הנהר למוטב נלדיה, וזמן קצר לאחר המריץ, וגרם למותם של 22 איש, רבים מהם ילדים שהשתתפו במסיבת יום הולדת.

# מחצית ההרוגים - ילדים שחגגו מסיבת יום הולדת

במסגרת התעודה, אירית בת יומיים שנערכה בשדה התעופה. הטייס, ריצ'ארד בינגהאם, 36, מ" העיר ריצ'מונד שבקליפורניה, הוצא מהטיסה המטוס כשאת מורעוהו שבורה, הוא מילמל באוזני המצלמים: "אני מצטער, אני מצטער, מהרו לי הוציא את האנשים".

# מח"ר בן שנתיים

עיתקים ראשונים של חוברת מיון דחת המכילה נתונים על עבודת המכון לחינוך ריפוי (מח"ר), הוגשו לנשיא המדינה, מר זלמן שזר.

**השמן של שנות ה-2000**

**דלק 2000**

הנהלת דלק, נאה להגיש את "דלק 2000" השמן של שנות ה-2000

גם לרכב יש, כי איכותו מבטיחה יתרונות לכל מנוע.

"דלק 2000" עונה לסיווג "SE" של מכוני הנפט האמריקאי: למפרט "פורד" (M2C-101C) SSM-2C-9001AA ולמפרט "ג'נרל מוטורס" GM-6041 M.

דלק 2000 עונה לדרישות של גדולי יצרני הרכב בעולם, לסיכת מנועי בנזין, מדגמי 1972-1973, לתנאי עבודה חמורים ביותר.

"דלק 2000" הוא הכרחי להבטחת האחריות על המנועים לרכב חדש, ורצוי

**דלק 2000**

הנהלת דלק, נאה להגיש את "דלק 2000" השמן של שנות ה-2000

גם לרכב יש, כי איכותו מבטיחה יתרונות לכל מנוע.

"דלק 2000" עונה לסיווג "SE" של מכוני הנפט האמריקאי: למפרט "פורד" (M2C-101C) SSM-2C-9001AA ולמפרט "ג'נרל מוטורס" GM-6041 M.

דלק 2000 עונה לדרישות של גדולי יצרני הרכב בעולם, לסיכת מנועי בנזין, מדגמי 1972-1973, לתנאי עבודה חמורים ביותר.

"דלק 2000" הוא הכרחי להבטחת האחריות על המנועים לרכב חדש, ורצוי

מחצית ההרוגים - ילדים שחגגו מסיבת יום הולדת מטוס סילון אמריקאי מדגם "סייבר 86" התרסק שלושה אל תוך הנהר למוטב נלדיה, וזמן קצר לאחר המריץ, וגרם למותם של 22 איש, רבים מהם ילדים שהשתתפו במסיבת יום הולדת.

במערבת העתון היוםי בשפה הפד לנית. נוביני קורייר" נתקבל אמש בשעה 18.00 איום טלפוני. קול נבר צעיר, שידע בדיוק לאיזה קו טלפון להתקשר (העתון הוא אחד מרע עתרי גים משטרזיהם דרפוסם באותו בנזן של המורל המשותף שלהם. ההברה לפרסומים כע"מ בוחרב הרכבת ובה זורבה קוים), הודיע, לאחר שקישרו אותו עם עורך החדשות במשמרת א" ערב: "מדברים מהליגה להגנה יהודי אתם פרסמתם הבוקר מאמר רא" שי ובו התקפתם את המנהיג שלנו, על כן אנו מודיעים לכם כי תישאו באחריות. כבר ניתן פסק דין ולפניו יקבל כותב המאמר 25 מלקות. פסק הדין יבוצע הון שלושה חודשים".



## MEGSZÜNİK A »BIMOT« SZÍNHÁZ?

Sulyos anyagi válsággal küzd a Bimot színház, amely ezélt közel nyolc évvel alakult. Jakov Agmon, az igazgató vállalkozása jónéhány sikeres produkció-



GILA ALMAGOR

val gazdagította színházi életünkét.

Néhány nappal ezelőtt kijelentette újságírók előtt Agmon, hogy a most futó három produkciót meg befejezi — közülük az egyik a Kaméliás hölgy, Gila Almagorral a főszerepben, s aztán végleges lesz a szerzői instrukció, hogy „Függöny”...

**VENEZUELA, VENEZUELA...**  
Egy évvel ezelőtt játszott Kishont-film nagy slágere jutott eszünkbe, a „Venezuela, Vene-

Közben a rendőrség — mint ismeretes — közölte, hogy a Giora Godik és felesége ellen, s annak is utána néztek, hogy az Interpol útján lehet-e lépéseket tenni a hazatoloncálására.

Ezután jött a hír, hogy Godikék Venezuelába vándoroltak, ahol gazdag rokonok élnek, s talán nem riadnak vissza a kísértéltől, hogy anyagilag talpraállítsák a néhány éve még „aranykezűnek” ismert producort.

Egyébként az izraeli rendőrség nem zavarhatja meg a talpraállítási kísérletet, mert Venezuelával nincs kölcsönös megállapodásunk.

### ESZTER OFARIM ISMÉT HAZAJÖN

Néhány hete járt legutóbb itthon és október elején ismét megjön világhírű dalénekesnőnk, Eszter Ofarim, aki ezúttal nyolc fellépésre szerződött.

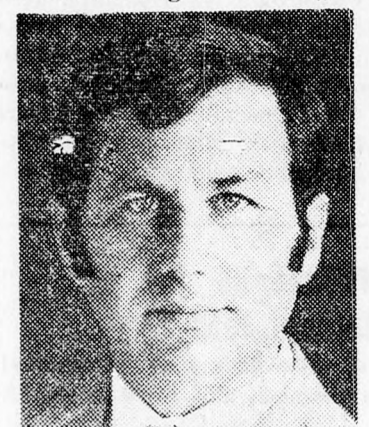
A tel avivi rajongói a Kultursarnokban hallgathatják meg.



Jeruzsálemben a Binjáné Háumában lép fel és két-három kibuc közönsége előtt is előadja új műsorát.

E műsor meglepetése, hogy

gatási jog professzora a tel avivi egyetemen, egyben a jogi kar dékánja, Rendszeres publicisztikai tevékenységet fejt ki a Házrec hasábjain, állandó szereplője a tévé műsorának — kreálta és máig is vezeti a „Bu-



Dr. AMNON RUBINSTEIN

merang” című vitamisorát — s a most kezdődő szezonban színházi plakátra is rákerül a neve.

Mégpedig a haifai színház plakátjára, ugyanis a sokoldalú professzor két egyfelvonásost írt és benyújtotta elbírálás végett a haifai színház dramaturgiájának.

Valószínű, hogy a két színpadi kislapszítka egy műsorban kerül közönség elé.

### CSODALÁMPA

A szukoti színházi termés nagy választékot ígér a gyerekeknek. Az egyik produkció „Csodalámpa” címmel kerül a fiatalok elé, s a világirodalom leghíresebb gyermekmeséinek dramatizált változatát szolgál.

Michaél Ohád állította össze az előadás anyagát, a verseket Mose Ben-Saul írta.

Edna Friedel és Stomo Bársávit lesz a produkció főszereplője.

### MEGFÉRHEK-E EGYMÁS MELLETT A VALLÁSOSOK ÉS A SZABAD GONDOLKODÓK?

Erről a kérdéstről lesz vita ma este a tévé „Háttér 1972” című műsorában, amely egyszerű havonta kerül képernyőre és a szerkesztője igyekszik a legidősebb kérdéseket napirendre tűzni.

Vitaindítóként Ábrahám Kusnirnak a témát exponáló kisfilmjét pergetik le.

A műsort Simon Teszler szerkeszti.

### Tul az Óperencián

#### A KIENEDÉK SZÍNHÁZI VILÁGFESTIVÁL

A Nemzetközi Színházi Intézet — az I.T.T. — központja a napokban értesítette az izraeli fiók-szervezetet, hogy megkezdődtek a következő — sorrend szerint a kilencedik — színházi fesztivál előkészületei.

Jövő tavasszal lesz a fesztivál a franciaországi Nancy városában.

Hivatásos színházi együtteseket és az egyetemeken színházi fakultásai mellett működő — részben amatőr alapokon nyugvó — társulatokat hívnak meg a fesztiválra. A bemutatásra kerülő darabok közös nevezője az lesz, hogy egy-egy ország együttesétől az adott ország színpadi szerzői eredeti darabjainak bemutatását várják el.

Az illetékesek heteken belül döntenek, hogy jelen leszünk-e a Nancy-i fesztiválon.

#### JEANNE MOREAU FERJHEZ MEGY

Erre az eseményre nem először kerül sor a művésznő pályafutása során. Ezúttal egy kollégája a vőlegény, akivel a közelmúltban együtt játszott.

A filmszerep szerint el kellett csábítania a huszegyhárom éves fiatalabb partnerét. Olyan őszinte átcéssel játszottak, hogy mire tul voltak a felvételeken, az eljegyzés is megtört.

Julian Negulescu egyébként a színész neve. A valóságban nem huszegyhárom, de jóegyhárm évvel fiatalabb, mint Jeanne Moreau. A magazinsajtó csak

## A LIBIAI MIRAGEOK ÜGYE

(L'EXPRESS). — Gabriel Aranda, 33, a francia televízió volt gazdasági riportere, majd a lakás-és ellátásiügyi minisztérium tanácsosa, azzal vádolja a gaulista rezsimet, hogy Földközi-tengeri politikájával elárulta Franciaország történelmi küldetését. Szerinte, a libiai Mirage-szállítmány mögött egyetlen indított buzdíók csupán meg: a pénzéhség.

Mi a valóság? A jövő év végén Libiának — 1 millió 750 ezer négyzetkilométer, három és fél ezer akkora, mint Franciaország területe — 110 Mirage gép lesz a birtokában. Minden 14.000 lakosra 1 Mirage gép. Abszolút világrekord. A 110 gépből — ez a hivatalos, szerződésbe foglalt szám, de egyes izraeli körök véleménye szerint, nincs kizárva, hogy a tranzakció jóval több, esetleg 200 gépre vonatkozik — 40-et már leszállítottak Muammar Gadafi ezredesnek. A többi fokozatosan szállítják le, havonként 3-4 gépet.

### MINDIG CIVILBEN

A technikai megegyezések értelmében, a libiai pilótákat a francia légierők képezik ki a Dijoni-légibázison. Jelenlétük hosszú ideig eltöltötték: a környéken izraelieknek néztek őket! Egyébként csak ritkán hagyják el a bázis területét, s ha igen, mindig civil ruhában, hármás-négyes csoportokban. A városban nem sokat időznek, bevásárolnak és visszatérnek a laktanyába. A helyi lakossággal úgyszólván semmiféle kontaktusuk nincs.

A libiai Wheelus légibázison, az ország legfőbb katonai repü-

lőterén, amelyet az amerikai légierők röviddel Gadafi hatalomra jutása után kiűritettek, a Franciaországban kiképzett libiai pilóták első csoportja, ma már a kiképző-káder szerepét tölti be — francia tisztek felügyelete alatt. A Dassault és Snecma gyárak specialistái ugyancsak a helyszínen vannak és felelősek a gépek karbantartásáért. Valójában, Libia felett a polgári és katonai légitrafalom ellenőrzése ma francia technikusok kezében van.

Ki kell terjesztenünk együtt működésünket, technikai segítségül és befolyásunkat — jelentette ki Michel Debré hadügyminiszter 1970 január 21-én, a parlament külügyi bizottságának viharos ülésén. — Valójában úgy tűnt, hogy a libiai szerződés egyik oszlopa lesz a nagy Földközi-tengeri politikának, amelynek rendeltetése megtörni a szovjet-amerikai hegemoniát, konszolidálni a francia pozíciót és kiszélesíteni a francia ipari-és fegyverpiacokat a Közel-keleten.

### BÜVÖS HATALOM

A szerződés kemény, elkéseregett, fázasztó tárgyalások gyümölcse volt. Debrének sok nézeteltérése támadt Abdel Szálám Dzsulud örnaggyal, Gadafi ezredes ifjúkori bajtársával, aki Libia miniszterelnöke. A mindössze 30 éves fiatalember, rendkívül ambiciózus, de egyben hüvös realista és kevésbé exaltált, mint az ezredes.

Libia megszakította katonai kapcsolatát az angolokkal, de ugyanakkor fanatikus szovjet-ellenes maradt. Franciaor-

szág tehát egyetlen számbajöhető szállítója. Azonfelül, az arab tőmegek szemében a Mirage szinte büvös hatalommal rendelkezik. A világ legjobb repülőgépeinek tartják, s ezzel magyarázzák az 1967-es „cionista” diadalt. Az izraeli katona felsőbbrendűségét természetesen nem ismerik el.

A francia kormány kedvező alkalmat látott arra, hogy politikailag és gazdaságilag behatoljon a Közelkelet eme ritka, fizetőképes államába. Libia brutto nemzeti össztermelése lakosonként évi 1640 dollárt tesz ki, míg Algériáé 300, Egyiptomé pedig 180 dollár. (Izraelé 1740 dollár.)

Libia olajtartaléka a második legnagyobb a nyugati világban, Venezuela után. A francia fegyver-export (mintegy 400 millió dollár értékben) csaknem helyreállítja a külkereskedelmi mérleget Libiával, amely az olajvásárlások folytán deficités. Másrészt, Debré igyekezett politikai biztosítékokat kapni Tripolitol: megszüntetni a csádi lázadók segélyezését, és garanciát arra nézve, hogy a Mirage-okat nem fogják Izrael ellen felhasználni. Dzsulud mindent aláírt.

### SOKET FÜLEK

A francia kormány tudatosan kétszínű politikát folytatott? Pompidou, Chaban-Delmas akkori miniszterelnök és Debré el-tökéltlen vállalták a kockázatot, hogy Libia Egyiptom rendelkezésére bocsátja a Mirage-okat? A francia kormány tagadja ezt, de cáfolata nem meggyőző.

(Folytatása az utolsó oldalon)

## AZ ÖN MÉRTÉKÉRE SZABJUK A BEFEKTETÉSEKET

A különféle értékpapir-, vagy takarékosági befektetések nagy számából kiválasztjuk az Ön számára a szükségleteihez és lehetőségeihez mért legmegfelelőbb befektetést



### A Bank Leumi-csoport emissziói:

#### \* MILVE BRÉRA

Kifizetésre kerül 5 évvel a kibocsátása után Indexhez rögzítve, vagy rögzítés nélkül, az Ön kívánásának megfelelően

#### \* INDEXHEZ RÖGZÍTETT KÖLCSÖNÖK

Amelyeknél a tőkét és a kamatot 7 év múlva fizetik ki, vagy alternatív módon 10 részletben a kibocsátást követő második évtől kezdve.

A kötvényeket jegyzik a tőzsdén és azok bármikor értékesíthetők. A jövedelmi adó maximálisan 25%

### A takarékosági terveknek számos előnye van:

- \* Pénzének értéke az indexhez van rögzítve
- \* A bevétel adómentes
- \* Bármikor kiveheti pénzt (30 nappal a bejelentés után)

### A különféle tervek számos előnye

- Koáč Kebákásáthá: folyamatos bevételként kapja a kamatot
  - Koáč Lácár: a pénzügyminisztérium ajándékként ingyenes életbiztosítást ad az egyik szülőnek
  - Koáč + 100: folyamatos bevételként kapja a kamatot és ingyenes életbiztosítást
  - Chemed Bréra: rögzítetlen kölcsön mindössze 9%-os kamattal, vagy külön pénzajándék kölcsön helyett.
- Vannak további kérdései? A Bank Leumi-csoport 247 fiókintézetének bármelyike szívesen ad felvilágosítást.

**BANK LEUMI**  
LE-ISRAEL B.M.

a bank, amely lépést tart az idővel

### A kulisszák világának kislexikona:

## MI A MUSICAL?

Az egyik magyar nyelvű játék együttes a „My Fair Lady” előadására készül, ezért talán nem lesz haszontalan néhány szóval összefoglalni a „musical” — ejtsd: mjuzikl — műfajával összefüggő tudnivalókat.

Ezelőtt 29 évvel 1943-ban mutatták be New Yorkban az első musicalt, amelynek „Oklahoma” volt a címe.

Lényeges különbség alakult ki a musical és az operett között, az Oklahomától napjainkig. Mindenek előtt a musical igényesebb mondani, való, s az ennek megfelelő csiszoltabb játékstílus jellemző. Ennek fogya logikus, hogy a musical színpadra egyremásra dolgozták fel a virág-irodalom komoly értékeit, mint például Voltaire Candide-ját, az örökbecsű Romeo és Julia-témát, vagy a Makrancos hölgy című Shakespeare-vígjátékot, amelynek alapján a „Csókolj meg Kati” készült (1948) — Sálom Aléchem irodalmi és néprajzi szempontból egyaránt nagyszerű művet (Hegedűs a háztetőn) — s legvégére hagytuk a My Fair Ladyt, amely G.B.Shaw „Pygmalion”-ja alapján, 1956-ban született meg.

A musical meghódította a világot, s sikerének egyik összetevője, hogy kevesebb lehetőség ad — éppen a tartalmi igényességénél fogva — sablonok kialakítására, mint az operett. Sőt a musical még bizonyos állandó helyes műfaji megjelölésre is

képes, amit „A haj” és az „Oh Calcutta” világsikere az utóbbi években bizonyította. Ezekben a musicalokban me-rez színpadi elképzeléseket valósítottak meg, s a színház tudósai világszerte vitakoztak az előadások által felvetett problémákon. Olyan színháztudósok, akik különben inkább a hitükből tér-nének ki, semhogy egy operettet megnéznének...

Talán mondani is felesleges, hogy a filmpar is felfedezte és alaposan kiaknázta a musicalt. Minden valamirevaló musicalnak elkészült előbb-utóbb a filmváltozata. Amerikában, ahol nagyon szeretik a sikert bevételi statisztika alapján lemérni, ebben az értelemben a „Hegedűs a háztetőn” vitte el a pálmát.

A bemutatója 1964-ben volt a Broadway egyik színházában, az Imperial Theaterben, s csak nemrég vették le a műsorról.3242 előadása volt. Bemutatták továbbá 36 országban, összesen 40 millió néző látta. A produkció tiszta haszna 24 millió dollár volt.

Régi Broadway-róák szerint eddig egyetlen darabnak sem volt ilyen sikere abban az utcában.

Mind ezt éppen azért hangsúlyozzuk, mert az egyik magyar nyelvű játzó társulat a „My Fair Lady” előadására készül. Hátha a másik társulat kedvet kap a „Hegedűs a háztetőn” —hoz.

néhány ladinó — a spanyol-zsidók „jidis”-e —, továbbá új francia és új zsidók is szerepelnek az előadása rendjén.

### AMNON RUBINSTEIN DARABOT ÍRT

A népszerű Amnon Rubinstein professzorral sokoldalúság terén nem sokan vehetik fel a versenyt. Mindenek előtt a közgaz-

gász és a közgazdász szak-területen is. Amnon Rubinstein a közgazdászok és a közgazdászok közötti kapcsolatot vizsgálja. A közgazdászok és a közgazdászok közötti kapcsolatot vizsgálja. A közgazdászok és a közgazdászok közötti kapcsolatot vizsgálja.

# Nixon elnök új devizarendszert jelentett be a Világbank kongresszusán

**Tiszteletes versenyre épülő nemzetközi kereskedelmet ajánl 123 ország képviselőinek**

Washington. (Reuter, UPI, IFFP). — Richard Nixon elnök tegnap személyesen jelent meg a Nemzetközi Devizaalap és a Világbank kongresszusán, amelyen felszólította a világ népeit új devizarendszer kidolgozására, amelyre feltétlenül szükség van a nemzetközi kereskedelem és a békétörökvés szempontjából.

Nixon elnök kijelentette, hogy Amerika mindent elkövet majd igazságosabb nemzetközi kereskedelmi rendszer érdekében, amely mindenekelőtt tisztességes versenyen alapszik.

Megfigyelők szerint Nixon elnök beszéde elsőrendű fontossággal bír annál is inkább, mert a kulisszák mögött már kidolgozták a részleteket a nyugati

világ új devizarendszerének megállapítására.

Nixon hozzáfűzte, hogy Amerika biztosítani kívánja az amerikai érdekeket is úgy, hogy dolgozók és üzletemberek ne legyenek hátrányos helyzetben. „Egy



NIXON  
Új devizarendszer

szándékkal ezelőtt — mondta az elnök — szánt szándékkal segítettük volt ellenségeinket és a második világháborúban gazdaságilag legyengült szövetségeseinket, hogy minél előbb lábba álljanak. Most azt várjuk, hogy ezek az országok legyenek segítségünkre mindenki számára

## Csak fia javát akarta

Jakov Niszáni herzliai lakos elhatározta, hogy megfegyverezze tízéves kisfiát, aki szerinte rossz társaságba keveredett és a züllés veszélye fenyegeti. Az apa megbotozta a fiút, majd összekötözte lábát és fejét lefelé felakasztotta a kertjében lévő fára. A gyerek remült sziltozására összefutottak a szomszédok, akik kihívták a rendőrséget.

Az apa tegnap került a tel-avivi járásbíró elé, ahol azonnal védekezett, hogy csak fia javát akarta a büntetésért. Az apát 500 font óvadék ellenében ügye tárgyalásig szabadlábra helyezték, de figyelmeztették, nehogy a jövőben bármilyen formában bántalmazza fiát.

## A házi orvos-rendszer felújításáról tárgyal a nemzetközi orvoskongresszus

Amerikában csökkent a kutatómunkák élethivatásul választó orvosok száma

A herzliai Hásaron szállóban folyó nemzetközi házi orvos-kongresszus tegnap ülést tart. Chájim Doron, a hisztadruti Kupát Cholim orvosi osztályának főnöke felszólítással fordult az ország orvosi nevelésével foglalkozó tényszerű, hasznos elnöki beszédre, hogy a jövőben növekedjen a házi orvosok száma és több fiatal orvos válassza ezt a működési formát.

Az előadó ismertette a házi orvos fontosságát, aki a család minden tagját kezeli. Nézete szerint szükség volna orvosból és nővérből álló kezelő személyzet létesítésére, mert ez nagyban megkönnyíti a gyógyítás munkáját. A nővér figyelemmel kísérené a be-

teget a kezelés ideje alatt és állapítaná meg, milyen eredménnyel járt az. Dr. Doron szerint a munkatétel csökkentése elősegítené, hogy házi orvosok új nemzedéke nevelkedjen fel.

Jakov Medáli professzor, a tel-avivi egyetem előadója elmondta, hogy a házi orvos általános beteggyógyász, aki ennek a területnek minden ágában járatos. A tel-avivi egyetem orvosi fakultásának végzős növendékei közül az idén 140-en választották ezt a működési területet. A házi orvos feladata a különböző betegségek megelőzéséről való gondoskodás is a családtagok között.

A professzor rámutatott arra, hogy az Egyesült Államokban az utóbbi időben már csökkent a kizárólagos kutatómunka utáni lelkesedés a fiatal orvosok körében és az amerikai kormány a kutató munkát elősegítő pénzalapok csökkentésével is igyekszik elérni, hogy minél több orvos a gyakorlati gyógyítást válassza élethivatásul.

## Képzőművészeti hét Cfáton

A cfái művészeti hónap keretében vasárnap este nyílt meg a Milo klubban a szobrászati és festészeti hét.

A megnyitón estén művészi filmet vetítettek festő- és szobrászművészeti témákról. Megnyitó beszédet tartott Mordechaj Avniel, a művészeti elnöke, valamint Eljáhu Kados polgármester, akik kihangsúlyozták Cfát szerepét az izraeli képzőművészetben.

A művészeti hét keretében vetített képpel kísért előadók hangzanak el és holnap, szerdán árverést rendeznek a Rotary klub védnöksége alatt jótékony célra, Viktor Sémov egészségügyi miniszter jelenlétében.

## Leszurta apását, mert disznót evett

Bangkokban egy fiatal ember leszurta apását, mert a mohamedán vallás tilalma ellenére disznóhúst evett. A rendőrség le tartóztatta a fanatikus muzulmán.

## A LIBIAI MIRAGE-OK UGYE

(Folytatás az előző oldalról)  
1971 februárjában, Gadafi ezredes, az Izrael elleni fegyveres harc profétája, tuniszi hivatalos látogatása során utalt a Mirage-zerződés garancia-klauszájára: „A Mirage-vásárlás nem jeleníti azt, hogy Libia el fogja mulasztani kötelezettségeit a többi arab állammal szemben. A vásárolt fegyvereket tetszésük szerint, szabadon használhatjuk fel.”

Pontosan egy évvel később, David Elázár tábornok, az izraeli hadsereg vezérkari főnöke, aki tudja miről beszél, jelenti: „A Libianak leszállított francia Mirage-ok egyrésze ma Egyiptomban van.” Párizs cáfol, de a cáfolatot nem veszik komolyan Jeruzsálemben. Azonfelül,

Miért? Párizs sohasem akarta beismerni, hogy arab politikája bizonyos kockázatokkal jár. Ezt a politikát 1970 januárjában Chaban-Delmas így magyarázta meg a francia televízió lenséje előtt: „Szállítványainkat lépcsőzetesen időzítjük. A gépek zöme csak 1972-73 folyamán jut majd el Libiába és az utolsó szállításokat 1974-ben esz-közöljük. Addigra a háborúnak remélhetőleg vége lesz.”

A háborúnak nincs vége. Egyiptom és Libia egyesülését 1973 szeptemberére irányozták elő.

## Napilapokat fenyegettek meg a „Liga” nevében

A tegnap nap folyamán három napilapot fenyegettek meg a Zsidó Védelmi Liga nevében. Délután fél háromkor ismeretlen férfihang hívta fel az

Al Hámimár szerkesztőségét, amely a Zsidó Védelmi Liga nevében mutatózott be, majd ezeket mondta: „Kedvező és nem kedvezőtlen tónusban írjatok ró-lunk a jövőben, mert különben felgyújtjuk a szerkesztőség épületét.”

Az esti órákban a Háárec és a Dávár szerkesztőségeit hívta fel hasonló férfihang, ugyanilyen fenyegetéssel.

Valamennyi szerkesztőség feljelentést tett a rendőrségen, amely azonnal megindította a vizsgálót.

## Mongolia legyőzte Izrael női sakkbajnokát

A női sakk világbajnokság elő döntőjében Mongolia bajnoknője legyőzte az izraeli versenyzőt. Először döntetlenre végeztek, majd újabb mérkőzés során a mongol nő győzött.

## Fagylaltbárra zuhant egy amerikai harci repülőgép

Sacramento. (Reuter, UPI). — A californiai Sacramento városában tegnap az amerikai léghaderő egy P-86 típusú gépe röviddel a felszállás után a repülőter közelében lévő fagylaltbárra zuhant és megölt 22 vendéget, javarészt gyerekeket, akik születésnapjára ünnepségen vettek részt.

Szentantik leírása szerint a gép csak pár méteres magasságra jutott el, amikor hirtelen zuhanni kezdett. A gép 36 éves pilótája mindössze kéztörést szenvedett. Az áldozatok között van két férfi, aki a szerencsétlenség pillanatában épp a fagylaltbár előtt haladt el autójával. A halálos áldozatokon kívül 16 sebesült történt, javarészt súlyos jellegű.

## MA JÁTSSZÁK A KUPA DÖNTŐJÉT

Sászár elnök is jelen lesz — A Hápoél Tel Aviv és a Hápoél Jeruzsálem találkozik 4.30 órakor kezdődik Rámát-Gánban

A Rámát-gáni nemzeti stadionban ma, kedden délután 4.30 órakor kezdődik a kupadöntő mérkőzés, amelyen ezúttal Zálmán Sászár államelnök is jelen lesz. A labdarúgó szövetség döntése értelmében a nagy befogadó képességű stadionban három font áron kedvezményes jegyeket bocsátanak ki katonák és diákok számára. Ugyancsak kedvezményes jegyeket kapnak az üzemi bizottságok, kollektív megrendelés alapján.

Mindkét csapat lazasan készül a mérkőzésre. A Hápoél Tel Aviv sorában szerepel az egykori válogatott Primo, valamint Ráchinovics, a csapat új „gólzsákja”. Mindkét játékos megsérült a Mák kábi Haifa elleni középdöntő mér-

közösen és nem játszott a szombati liga-találkozóban. Felépülésük azonban szépen halad és az edző úgy döntött, hogy akkor is szerepelteti őket, ha még nem lesznek százszázalékosan rendben.

Ezzel szemben a csapattól új játékos, Jakov Sáni nem játszhat, mert felső vérzést kapott lábában. A Hápoél Tel Aviv játékosai tegnap délután utolsó edzést tartottak a Bloomfield pályán és a végül felüljárás meg nem világos, mert Feigenbaum, Avrahám Kohén és Zeikovszki is sérülésekre panaszkodnak.

Ezzel szemben a fővárosi csapatban két hétig tartó „brógesz” után szerepelt fog Eli Ben-Rimovics, a Hápoél Jeruzsálem főerős sége. Ben-Rimovics és a klub vezetősége a jelek szerint abban állapodtak meg, hogy a döntő mérkőzés utáni elhalasztás a tárgyalásokat a játékos anyagi követeléseivel, míg a klub vezetősége lemond azon szándékáról, hogy eltiltsa és 1500 font pénzbírsággal sújtja Ben-Rimovics. A válogatott csapat tulajdonképpen már a Mák kábi Natanja elleni ligamérkőzés előtt kibékült a vezetőséggel, de tréning hiánya és rossz közérzet miatt nem játszott Natanján.

A jeruzsálemi csatársor másik főerősége, Turdzsemán viszont nem játszhat, mert a natanjai mérkőzés során súlyos sportszerűtlenség miatt kiállították. A fővárosi együttes tagjai tegnap reggel óta a

# MEGEGYEZÉS KÉSZÜL UGANDA ÉS TANZANIA KÖZÖTT

**Az Obotet támogató gerillák visszavonultak ugandai területéről — Újabb UNO-jegyzék Iði Áminhoz az ázsiai ügyében**

Dár-Esz Szálem. (Reuter, UPI). — Valószínűnek tartják, hogy Tanzánia és Uganda rövidesen megegyezést köt a néhány hete tartó viszályban, amelynek során fegyveres összetűzésre is sor került. Ot cikkelyből álló békejavaslatot terjesztett elő Szomália. E szerint mindkét állam közelebbi magát csapatának a határvidekekről való visszavonására. Tanzánia kivonja az ugandai határvidekekről az összes emigránsokat, akik Iði Ámin ellenségei, és a volt államelnököt, Milton Obotet támogatják. Mindkét állam kötelezettséget vállal arra, hogy tar-

tózkodik az egymás területén való aknamunkától.

Dár-Esz Szálembe érkező jelentések szerint az Obotet támogató gerillacsapatok, amelyek mint-lása az Iði Ámin ellen irányuló invázió végét jelenti. Megbízható értesülések szerint a határvidek Tanzánia és Uganda között most nyugodt.

Az UNO főtükára, dr. Kurt Waldheim egyébként tegnap újabb jegyzékkel intézett Iði Ámin ugandai államelnökhöz az ázsiai-ak sorsa ügyében. A jegyzék tartalmára vonatkozóan nem közöltek részleteket.

A Sunday Telegraph legutóbbi számában cikket közölt munkatársának tollából, aki néhány hétig Iði Ámin katonai börtönében volt lezárva. A prominens újságíró szerint Iði Ámin egyáltalán nem örült, mint ahogy azt Nyugat-gaton feltételezik. Négy különböző titkos szolgálatot épített ki, amelyek közül egy kizárólagosan neki engedelmesséket és a napi utasításokat is töle kapja.

A Sunday Telegraph szerint a négy titkos szolgálat argus szemmel figyeli egymást és Iði Ámin elnök új biztosítja hatalmát.

## A Szovjetunió nem óhajt részt venni Izrael elleni támadásban az arabok oldalán

A fegyverszállítások Szíriának és Iráknak SA-3 rakétákra is kiterjednek

London. (UPI). — A Szovjetunió új báuzikot keres a Közel-Keleten Egyiptom helyett, anélkül azonban, hogy messzemenő katonai kötelezettségeket vállalna.

A Hisztadrut beavatkozását kéri a légiforgalmi szankciók ellen

Dán Chirám közlekedésszügyi államtitkár tegnap táviratilag fordult Uriel Avrahámovics-hoz, a Hisztadrut szakszervezeti osztályának főnökéhez, továbbá Chájim Bernsteinhez, az állami alkalmazottak szervezete titkárához, hogy tegyenek lépéseket a közlekedésszügyi minisztérium légi forgalmi alkalmazottainál az általuk mára behirdetett szankciók elhárítására, amelyek zavarokat okozhatnak az állam létfontosságú légijáratiban.

Mint ismeretes, a légiforgalmi osztály reptelítési alkalmazottai azzal fenyegetőznek, hogy késleltetik a reptelítések indítását, ha nem teljesítik követeléseiket.

A közlekedésszügyi államtitkár hangoztatta, hogy a közlekedésszügyi miniszter ígéretet tett a légiforgalmi alkalmazottak légi bizottságának, hogy egy héten belül választ ad követeléseikre.

A szíriai fegyverszállítások SA-3 rakétákra is kiterjednek, amelyeket szovjet szakértők kezelnek. Ezek ellenében az oroszok Latakia kikötőjében bázist kapnak.

Diplomáciai megfigyelők szerint, ami most Szíriában és Iráknban történik, az az egyiptomi szovjet behatolás megismétlődése. Most azonban — hangsúlyozzák a szak-értők — az oroszok vigyáznak, ne hogy elkövessék ugyanazokat a hibákat, amelyek miatt Egyiptomból ki kellett vonulniuk. Így elsősorban előre lesözegek, hogy semmiféle fegyveres akcióban nem hajlandók résztvenni Izrael ellen. A Kreml — mondják a szakértők — fellelegzett, amikor megszüadült Kairó nyomásától, hogy fegyveresen támogassa az arabokat Izrael ellen. Nem tudják még, hogy az oroszok küldenek-e pilótákat és MIG-repülőgépeket Szíriába. Diplomáciai megfigyelők szerint erre nem fog sor kerülni.

Páglin nem volt hajlandó válaszolni semmiféle kérdésre ügyvédje, Smuel Támir nélkül. Ennek nyomában a nyomozók lefénnyekézték és újjljenyomatot vettek tőle, majd visszakísérték a tel-avivi Bázél szállóba, ahol őrizetben tartják.

A délelőtti órákban beidéztek a rendőrfőparancsnokságra Káhá ne rabbit, a Zsidó védelmi Liga vezetőjét is. A nyomozást végző tiszt hosszas megbeszélést folytatott vele, majd hazaengedték.

A rendőrségi vizsgálat rendkívül szerteágazó és 12 tagú külön csoport foglalkozik ezzel az ügy-gyel.

Ezek szerint semmiféle polgári ellenzék nem mer fellépni, mert tartanak Amin véres bosszújától.

## A tejárusítás megszüntetésével fenyegetőznek a fűszeresek

Az ország mintegy nyolcezer fűszerkereskedése október elsején megszünteti a zacskós tejárusítást, amennyiben az országos tejértékesítő tanács megszünteti a kereskedelem- és iparügyi miniszter által jóváhagyott plusz keresetet a tejen.

Szeptember elsejétől a felleltetés zacskós tejen 0.75 agora, az 1 literes zacskós tejen pedig másszáz agora további nyereséget engedélyeztek a fűszereseknek, amelyet most a tejértékesítő tanács meg akar szüntetni.

A fűszerkereskedők azzal érvelnek, hogy a zacskós tejet meg így is veszteséggel adják el. A kereskedőszervezet levelet intézett Chájim Bár Lév kereskedelem- és iparügyi miniszterhez, valamint az országos árellenőrhöz, továbbá a tejértékesítő tanács-hoz, amelyben közli a fűszerkereskedők határozatát.

Ezt az újabb szovjet magatartást diplomáciai megfigyelők közelíték az UPI főmunkatársával, akik kommunista forrásokra hivatkoznak.

Ezek szerint az oroszok nemcsak Szíriában, de Iráknban is mélyítik politikai befolyásukat. Míg-után azonban Egyiptom hatmillió dollár fedtetett be különféle fegyverszállításokba, az oroszok most óvatossában viselkednek. Moszkva fegyvert szállít ugyan Iráknak és most légiúton szállít modern fegyvereket Szíriának is,

de kikötötte, hogy semmiféle fegyveres konfliktus nem kezdődhet a Szovjetunió hozzájárulása nélkül.

Moszkva figyelembe veszi az iraki és szíriai rendszerek labilitását, valamint a kommunista ellenes befolyást ezekben az országokban, de ezzel egyidőben kihasználja Damaszkusz félelmeit Izraelről és így igyekszik megvetni lábát Szíriában. Az UPI munkatársa szerint a jelenlegi szíriai fegyverszállítások hasonlóak azokhoz, amelyeket Moszkva 1967-ben bonyolított le Egyiptommal.

A szíriai fegyverszállítások SA-3 rakétákra is kiterjednek, amelyeket szovjet szakértők kezelnek. Ezek ellenében az oroszok Latakia kikötőjében bázist kapnak.

Diplomáciai megfigyelők szerint, ami most Szíriában és Iráknban történik, az az egyiptomi szovjet behatolás megismétlődése. Most azonban — hangsúlyozzák a szak-értők — az oroszok vigyáznak, ne hogy elkövessék ugyanazokat a hibákat, amelyek miatt Egyiptomból ki kellett vonulniuk. Így elsősorban előre lesözegek, hogy semmiféle fegyveres akcióban nem hajlandók résztvenni Izrael ellen. A Kreml — mondják a szakértők — fellelegzett, amikor megszüadült Kairó nyomásától, hogy fegyveresen támogassa az arabokat Izrael ellen. Nem tudják még, hogy az oroszok küldenek-e pilótákat és MIG-repülőgépeket Szíriába. Diplomáciai megfigyelők szerint erre nem fog sor kerülni.

Páglin nem volt hajlandó válaszolni semmiféle kérdésre ügyvédje, Smuel Támir nélkül. Ennek nyomában a nyomozók lefénnyekézték és újjljenyomatot vettek tőle, majd visszakísérték a tel-avivi Bázél szállóba, ahol őrizetben tartják.

A délelőtti órákban beidéztek a rendőrfőparancsnokságra Káhá ne rabbit, a Zsidó védelmi Liga vezetőjét is. A nyomozást végző tiszt hosszas megbeszélést folytatott vele, majd hazaengedték.

A rendőrségi vizsgálat rendkívül szerteágazó és 12 tagú külön csoport foglalkozik ezzel az ügy-gyel.

## Száz amerikai hitközségbe jut el a jubileumi év ünnepi faklyája

Mose Kol vitte Amerikába a Sászár államelnök által meggyújtott lángot — A turistaforgalom kisebb visszacsúszás után ismét emelkedik

Mose Kol turistikaügyi miniszter vitte magával tegnap az Egyesült Államokba a 25 éves jubileumi emlékfaklyát, amelyet vasárnap este az államelnök gyújtott meg az ünnepi év megnyitása alkalmából. A faklya lángjával száz más faklyát gyújtának meg, amelyeket szétvisznek az amerikai hitközségekbe. Az ünnepi lángoktól mindenütt a helyi jubileumi bizottság, valamint Izrael állam képviselői fogadják ünnepélyes keretek között. Ezek a bizottságok már kidolgozták a negyedszázados jubileumi év programját.

Mose Kol ebből az alkalmából kiáltvánnyal fordult az amerikai zsidóság-hoz, hogy a jubileumi év alkalmával fokozzák szolidaritásukat Izrael államával, különös egy ember számlálnak, Tan-zániába vonultak vissza.

A gerilla-csapatok visszavonul-takintettel az utóbbi idők terror-hullámaira.

## MA JÁTSSZÁK A KUPA DÖNTŐJÉT

Sászár elnök is jelen lesz — A Hápoél Tel Aviv és a Hápoél Jeruzsálem találkozik 4.30 órakor kezdődik Rámát-Gánban

A Rámát-gáni nemzeti stadionban ma, kedden délután 4.30 órakor kezdődik a kupadöntő mérkőzés, amelyen ezúttal Zálmán Sászár államelnök is jelen lesz. A labdarúgó szövetség döntése értelmében a nagy befogadó képességű stadionban három font áron kedvezményes jegyeket bocsátanak ki katonák és diákok számára. Ugyancsak kedvezményes jegyeket kapnak az üzemi bizottságok, kollektív megrendelés alapján.

Mindkét csapat lazasan készül a mérkőzésre. A Hápoél Tel Aviv sorában szerepel az egykori válogatott Primo, valamint Ráchinovics, a csapat új „gólzsákja”. Mindkét játékos megsérült a Mák kábi Haifa elleni középdöntő mér-

közösen és nem játszott a szombati liga-találkozóban. Felépülésük azonban szépen halad és az edző úgy döntött, hogy akkor is szerepelteti őket, ha még nem lesznek százszázalékosan rendben.

Ezzel szemben a csapattól új játékos, Jakov Sáni nem játszhat, mert felső vérzést kapott lábában. A Hápoél Tel Aviv játékosai tegnap délután utolsó edzést tartottak a Bloomfield pályán és a végül felüljárás meg nem világos, mert Feigenbaum, Avrahám Kohén és Zeikovszki is sérülésekre panaszkodnak.

Ezzel szemben a fővárosi csapatban két hétig tartó „brógesz” után szerepelt fog Eli Ben-Rimovics, a Hápoél Jeruzsálem főerős sége. Ben-Rimovics és a klub vezetősége a jelek szerint abban állapodtak meg, hogy a döntő mérkőzés utáni elhalasztás a tárgyalásokat a játékos anyagi követeléseivel, míg a klub vezetősége lemond azon szándékáról, hogy eltiltsa és 1500 font pénzbírsággal sújtja Ben-Rimovics. A válogatott csapat tulajdonképpen már a Mák kábi Natanja elleni ligamérkőzés előtt kibékült a vezetőséggel, de tréning hiánya és rossz közérzet miatt nem játszott Natanján.

A jeruzsálemi csatársor másik főerősége, Turdzsemán viszont nem játszhat, mert a natanjai mérkőzés során súlyos sportszerűtlenség miatt kiállították. A fővárosi együttes tagjai tegnap reggel óta a

Fájdalommal jelentjük, hogy **őzv. STULLBERGER BÉLANÉ** szül. HOCHWALD GIZI Buteni — Arad — Natanja hosszú szenvedés után 56 éves korában elhunyt és 1972 szeptember 21-én örök nyugalomra helyezték. Gyászolják: fia Árje, testvére: Magda és a rokonság

**Fair Lady**

Megérkezett az „Olámá” parókák legújabb kollekciója!

Dizengoff u. 121, Tel-Aviv, tel. 221533

**UJ KELET**

תנותי מכלתו בשפה העברית  
העורך: דוד שן  
העורך האמרי: דוד שן  
חברת: ארי קולט עוון ומי בני  
מלרני, רח הורנית 52, ת.י. 631

ÖTVENKETTEDIK ÉVFOLYAM  
שנת-הרביעית ושתיים

Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
Feladó szerkesztő: SCHÖN DE:50  
Kiadó: UJ KELET, ITOM JOMI LTD.  
TEL AVIV, Hahalevet 52, P.O.B. 831  
Telefon: 30011